

**ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА**  
**на заключение АГЕНТСКОГО ДОГОВОРА**  
**на реализацию туристского продукта, сформированного Оператором**

Настоящий документ «Публичная оферта на заключение Агентского договора на реализацию туристского продукта, сформированного Оператором» в соответствии со ст.ст. 364, 369, 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан представляет собой предложение ООО «ASIALUXE TRAVEL» заключить договор на изложенных ниже условиях и по прилагаемому типовому Агентскому договору на реализацию туристского продукта, сформированного Оператором (далее – Договор).

Перед акцептом Публичной оферты, подачей заявки на получение туристского продукта (туристических услуг) и оплатой туристского продукта, пожалуйста, ознакомьтесь с условиями настоящей Публичной оферты.

Договор, заключенный на условиях настоящей Публичной оферты (далее – Оферта), является юридически обязательным документом и регулирует отношения между Оператором и Агентом, возникающие в связи с реализацией туристского продукта (туристических услуг). Для осуществления деятельности в сфере туризма оператор действует на основании действующего законодательства Республики Узбекистан в сфере туризма, в частности Закона Республики Узбекистан «О Туризме», гражданского законодательства Республики Узбекистан. Оператор осуществляет свою деятельность на основании лицензии под реестром №Т-0246-01 от 28.06.2019г. Вместе с тем, Агент, со своей стороны, обязуется при осуществлении своей деятельности, соблюдать требования законодательства в сфере туризма, обеспечить наличие действующей лицензии и, при необходимости, иных разрешений.

Принимая (акцептируя) Оферту, подавая заявку на получение туристского продукта (туристических услуг) или оплачивая их, Агент соглашается с тем и подтверждает, что:

- он является юридическим лицом, зарегистрированным надлежащим образом, имеет действующую лицензию и/или иные разрешения для осуществления деятельности, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан и Договором, а также представил все подтверждающие документы и сведения для получения специального доступа к персональному кабинету агентов (B2B) на сайте Оператора в сети Интернет по адресу: [www.asialuxe.uz](http://www.asialuxe.uz) в свободном общем доступе;
- он ознакомился с условиями настоящей Оферты надлежащим образом и в полном объеме;
- он безоговорочно принимает все условия настоящей Оферты в полном объеме без каких-либо изъятий и ограничений с его стороны (акцепт);
- договор, заключаемый путем акцепта настоящей Оферты, не требует двустороннего подписания и действителен в электронном виде, при условии соблюдения Агентом требований законодательства и условий Договора. Также допускается, по усмотрению сторон оформление письменного договора, в порядке, предусмотренном в Договоре;
- если Агент не согласен с условиями Оферты или не имеет права на заключение Договора в силу закона, в том числе, но не ограничиваясь, отсутствие лицензии или иного разрешения на осуществление деятельности, ему следует отказаться от ее акцепта, подачи заявки на получение туристского продукта (туристических услуг) и их оплаты;
- оферта (в том числе любая из ее частей) может быть изменена Оператором без какого-либо специального уведомления. Новая редакция Оферты вступает в силу с момента ее размещения на Сайте, если иное не предусмотрено новой редакцией Оферты. С момента размещения новой редакции Оферты все предыдущие договора (соглашения) утрачивают силу, и правоотношения Сторон регулируются на основании новой редакции Оферты и Договора. Агент самостоятельно отслеживает все изменения (дополнения), внесенные в Оферту, и предпринимает необходимые меры по надлежащему исполнению ее условий и условий Договора.

Отношения Сторон могут быть дополнительно урегулированы отдельными документами и соглашениями. Применение таких дополнительных документов и соглашений не отменяет действия настоящей Оферты.

# АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР

## на реализацию туристского продукта, сформированного Оператором

г.Ташкент, Узбекистан

«01» января 2025 г.

**ООО «ASIALUXE TRAVEL»**, именуемое в дальнейшем «Оператор» (Туроператор), в лице директора Ташмухамедова С.А., действующего на основании Устава, с одной стороны, и \_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «Агент» (Турагент), в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны»/«Сторона» соответственно, заключили настоящий Агентский договор, именуемый в дальнейшем «Договор», о нижеследующем:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. В целях и на условиях настоящего Договора Агент за вознаграждение по поручению Оператора совершает от своего имени юридические и иные действия по реализации туристского продукта/туристических услуг (далее – Продукт), сформированного Оператором. Агенту не возмещаются дополнительные расходы, связанные с исполнением настоящего Договора и выполненные по письменному поручению или согласию Оператора. Все возможные расходы Агента входят в сумму вознаграждения Агента.

1.2. Отраслевые термины и определения, применяемые в настоящем договоре, понимаются и трактуются сторонами в соответствии со ст.2 Закона Республики Узбекистан от 18 июля 2019г. №ЗРУ-549 «О туризме» и иного применимого законодательства.

1.3. По сделке, совершенной Агентом с третьим лицом от своего имени и за счет Оператора, приобретает права и становится обязанным Агент, хотя Оператор и был назван в сделке или вступил с третьим лицом в непосредственные отношения по исполнению сделки.

1.4. Агент действует в пределах установленных Договором полномочий. При отступлении от установленных полномочий и указаний Оператора Агент самостоятельно несет ответственность за все последствия, возникшие вследствие таких отступлений.

1.5. Агент осуществляет продвижение Продукта на условиях полной финансовой самостоятельности, по своему усмотрению, исходя из конъюнктуры рынка. Возмещение накладных расходов Агента, связанных с исполнением поручения Оператора по настоящему Договору, не производится.

1.6. Оператор на момент заключения настоящего договора имеет действующий «Договор страхования гражданской ответственности Оператора/Туроператора».

1.7. Условия настоящего договора вместе с приложениями являются публичной офертой Оператора неограниченному кругу Агентов, заинтересованных в приобретении туристского продукта, сформированного Оператором по своему усмотрению или по заданию (заказу) Агентов и предлагаемого для реализации Заказчикам Агентов на указанных в договоре условиях. Настоящий договор вместе с приложениями, являющимися неотъемлемой частью настоящего договора, представлены на сайте Оператора в сети Интернет по адресу: [www.asialuxe.uz](http://www.asialuxe.uz) в свободном общем доступе (далее – Сайт).

1.7.1. Акцептом Оферты является подача заявки на получение туристского продукта (туристических услуг) или полная либо частичная оплата любого туристского продукта, поступившая от Агента в пользу Оператора, в любой форме, как наличной, так и безналичной, при условии получения Агентом специального доступа к персональному кабинету агентов (B2B) на Сайте, предоставленного Оператором на основании представленных Агентом сведений и документов (свидетельство о регистрации

юридического лица, лицензия или иной документ разрешительного характера на осуществление соответствующей деятельности, реквизиты Агента и др.).

1.7.2. Агент, акцептировавший настоящий Договор согласно п.1.7.1, по запросу Оператора обязан в 7 (семи) дневный срок направить в адрес Оператора подписанный договор в двух экземплярах.

1.7.3. Оператор после получения подписанного Агентом Договора направит в адрес Агента один экземпляр подписанного договора в течение 30 (тридцати) дней с момента его получения от Агента.

1.7.4. В случае невыполнения условий п.1.7.2 или п.1.7.3 настоящего Договора, Стороны будут применять условия Договора, опубликованного на Сайте, в момент получения Акцепта Оператором в соответствии с п.1.7.1.

1.8. Данный договор является типовым. Оператор вправе вносить изменения и дополнения в настоящий договор путем публикации вносимых изменений или дополнений на своем сайте с указанием даты публикации вносимых изменений или дополнений. Изменения и дополнения вступают в силу с момента их публикации. Вносимые изменения или дополнения к настоящему договору могут также оформляться в виде Дополнительных соглашений к настоящему Договору.

1.8.1. Акцептом вносимых в Договор изменений или дополнений, а также Дополнительных соглашений является подача новой/очередной заявки на получение туристского продукта (туристических услуг) или полная либо частичная оплата любого туристического продукта, поступившая от Агента в пользу Оператора, со дня вступления в силу соответствующих изменений или дополнений, или Дополнительных соглашений в соответствии с п.1.8.

1.8.2. Агент, акцептировавший Дополнительные соглашения к настоящему Договору согласно п.1.8.1, по запросу Оператора обязан в 7 (семи) дневный срок направить в адрес Оператора подписанное Дополнительное соглашение в двух экземплярах.

1.8.3. Оператор после получения подписанного Агентом Дополнительного соглашения направит в адрес Агента один экземпляр подписанного Дополнительного соглашения в течение 30 (тридцати) дней с момента его получения от Агента.

1.8.4. В случае невыполнения условий п.1.8.2 или п.1.8.3 настоящего Договора, стороны будут применять условия Договора с учетом Дополнительных соглашений, опубликованных на Сайте, в момент получения Акцепта Оператором в соответствии с п.1.7.1 и п.1.8.1.

## **2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК РЕАЛИЗАЦИИ АГЕНТОМ ТУРИСТСКОГО ПРОДУКТА**

2.1. Реализация Продукта, сформированного Оператором, осуществляется Агентом от своего имени и на основании договора о реализации туристского продукта, обязательно заключаемого с туристами или иными заказчиками в простой письменной форме и содержащим все необходимые существенные условия. Договор Агента с клиентом (туристом), заключаемый от своего имени при реализации Продукта, сформированного Оператором, должен соответствовать типовому договору «О реализации туристского продукта». Типовой договор представлен на Сайте. В случае не заключения договора с клиентом Оператор не будет нести никакой ответственности перед клиентом Агента. В случае заключения договора с клиентом Агента, по форме отличающегося от типового договора, предлагаемого Оператором, последний не будет нести ответственности перед клиентом Агента в случае несоответствия договора, заключенного с Агентом требованиям законодательства Республики Узбекистан и условиям настоящего договора между Оператором и Агентом. Как правило, Агент реализует туристский продукт, сформированный Оператором по ценам, рекомендованным Оператором. В случае

изменения Агентом стоимости туристского продукта в сторону увеличения, Агент несет имущественную ответственность перед туристами по претензиям последних, связанных с увеличением цены.

2.2. Потребительские характеристики и стоимость Продукта, особенности реализации Продукта, включая, но, не ограничивая условия и порядок перевозки, получения виз, страхования и других дополнительных услуг отражаются в ценовых предложениях (прайс-листах) и на Сайте.

2.3. Конкретные данные Продукта, реализуемого Агентом туристу или иному заказчику, указываются в Заявке на получение туристского продукта (туристических услуг)/на бронирование (далее по тексту «Заявка»), которая должна содержать:

- маршрут и условия путешествия;
- место нахождения, название и категоричность (звездность) отеля, предполагаемого для проживания туристов;
- количество бронируемых номеров с указанием категорий номеров;
- сроки проживания в отелях;
- фамилии и имена туристов (в транскрипции по загранпаспорту), их пол, дата их рождения, гражданство, номер и сроки действия загранпаспорта;
- тип питания туристских групп, либо индивидуального туриста;
- ссылка на номер ценового предложения;
- необходимость страхования туристов как для предоставления медицинских услуг (медицинское страхование), так и от финансовых потерь вследствие невозможности совершить зарубежную поездку (страхование от невыезда);
- необходимость и вид транспортной перевозки, категория проездных билетов;
- необходимость осуществления визовой поддержки;
- информацию о согласии или об отказе туриста от добровольного страхования от невыезда;
- иные условия и сведения, имеющие отношение к Продукту.

Заявка подается в письменной форме (или электронной форме, если это согласовано сторонами) и должна быть подписана уполномоченным сотрудником Агента (с указанием фамилии и инициалов).

2.4. Заявка Агента на Продукт, сформированный Оператором, является полным и безоговорочным акцептом оферты Оператора по сформированному им Продукту. По отправленным Оператору заявкам, подтвержденным со стороны Оператора, Агент несет ответственность перед Оператором в соответствии с разделом 5 настоящего договора.

2.5. Возможность предоставления Продукта Агенту для целей реализации в соответствии с характеристиками, указанными в Заявке, подтверждается Оператором в Подтверждении Заявки (далее по тексту «Подтверждение») письменно по факсу или в электронном виде, в том числе в системе бронирования онлайн на Сайте. Окончательная стоимость Продукта рассчитывается Оператором и указывается в Подтверждении Заявки и Счете. Агент оплачивает Продукт Оператору на основании счетов, выставленных к оплате отдельно по каждому приобретаемому Продукту в сроки, указанные в Подтверждении Заявки. Порядок взаиморасчетов сторон установлен в разделе 4 настоящего Договора.

2.6. Обязанность Оператора предоставить Продукт Агенту возникает при условии оплаты согласно Подтверждения Заявки с учетом прочих положений настоящего Договора.

2.7. Порядок исполнения Агентом поручения по реализации Продукта может изменяться в зависимости от конкретных характеристик Продукта. Об особых условиях реализации Продукта Оператор письменно уведомляет об этом Агента при направлении Подтверждения.

2.8. Услуги, предоставляемые Агентом туристу или иному заказчику по договору о реализации туристского продукта, но не указанные Оператором в Подтверждении Заявки, не являются предметом настоящего Договора и предоставляются Агентом под свою ответственность.

2.9. С даты Подтверждения Оператором Заявки отказ Агента от Продукта, в том числе путем направления письменной Аннуляции, либо по факту не поступления оплаты Счета Оператора, либо вследствие иных действий, свидетельствующих об отказе от подтвержденного Продукта, могут повлечь за собой последствия, предусмотренные разделом 5 настоящего Договора.

2.10. Изменение Агентом любых параметров Заявки после её подтверждения, в том числе количества туристов, изменение категории номера, отеля или сроков, может быть расценено как отказ Агента от заказанного Продукта и потребует оформления новой Заявки. В этом случае наступают последствия, предусмотренные разделом 5 настоящего Договора.

2.11. Агент обязан в течение двух дней с момента оплаты Продукта предоставить Оператору всю информацию и документы, необходимые для соблюдения правил бухгалтерской отчетности по данному договору, в том числе отчет Агента об исполнении поручения по настоящему Договору, Акт об оказанных услугах и Счет-фактуру (инвойс) соответствующей формы на сумму агентского вознаграждения. В случае неисполнения Агентом предусмотренной настоящим пунктом Договора обязанности, Оператор оставляет за собой право считать передачу Продукта фактом реализации Продукта на условиях купли-продажи по цене, равной сумме полученных денежных средств без учета и исчисления вознаграждения Агента.

2.12. По настоящему договору Агент вправе реализовывать туристскую продукцию, сформированную Оператором, физическим лицам, непосредственным потребителям туристских услуг либо иным корпоративным клиентам (далее по тексту «Туристы»).

2.13. Туроператор предоставляет платные дополнительные услуги для клиентов Турагента в салоне самолета на своих чартерных рейсах:

- Дополнительный багаж, если багаж больше бесплатной нормы, включенной в билет, то за каждый превышенный кг нужно дополнительно заплатить. Стоимость перевозки 1 кг багажа сверх установленной нормы бесплатного провоза – 5 USD.
- Выбор места в салоне ВС, если пассажир хочет выбрать места в салоне ВС, то за выбор места дополнительно берётся оплата.
- Места в передней части кабины экономического класса, 1 ряд – 50 USD.
- Места в передней части кабины экономического класса, 2 ряд – 40 USD.
- Места в передней части кабины экономического класса, 3 ряд – 30 USD.
- Выбор комфортных мест кроме вышеперечисленных - 15 USD.

2.14. Настоящим договором не предусмотрена возможность заключения Агентом субагентских договоров.

### **3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

#### **3.1. Оператор обязан:**

3.1.1. Предоставить Агенту информацию и материалы, необходимые для исполнения настоящего Договора, включая информацию о:

- перевозчиках, принимающих туристских компаний, других третьих лиц, оказывающих отдельные услуги, входящие в Продукт, и являющихся партнерами Оператора, на основании своевременно предоставленной Оператору информации;

- потребительских свойствах Продукта и безопасности Продукта, в объеме, необходимом для реализации Продукта и обеспечивающем исполнение требований законодательства Республики Узбекистан и иностранных государств в стране назначения;

Указанная информация представляется Агенту в письменном виде или в электронном виде на Сайте или в устной форме по согласованию сторон.

3.1.2. Информировать Агента в течение двух дней с момента получения Заявки о возможности или невозможности предоставления запрашиваемого Продукта. В случае бронирования индивидуального Продукта срок подтверждения может быть увеличен по взаимному соглашению сторон.

3.1.3. В случае изменения даты вылета/прилета, отмены рейса, изменения стоимости Продукта, изменения потребительских свойств Продукта, незамедлительно информировать Агента.

3.1.4. Предоставлять Агенту Продукт, соответствующий составу и характеристикам, указанным в Подтверждении Заявки.

3.1.5. После полной оплаты Продукта оформить пакет документов, необходимых для совершения туристами путешествия и передать проездные и туристские документы Агенту не позднее дня, предшествующего дате начала путешествия или передать непосредственно туристам в пункте отправления не позднее, чем за 3 (три) часа до отправления.

### **3.2. Оператор имеет право:**

3.2.1. В случае возникновения, по независящим от Оператора причинам, обстоятельств, которые не позволяют надлежаще исполнить свои обязательства по реализации Продукта, производить замену туристских услуг, в том числе средств размещения и услуг перевозки, входящих в Продукт, с сохранением класса (категории, звездности) услуг по ранее оплаченной Агентом категории или с предоставлением услуг более высокого класса (категории, звездности) без доплаты.

3.2.2. Аннулировать бронирование Продукта в случае несвоевременной или полной оплаты со стороны Агента и (или) не передачи (несвоевременной передачи) Оператору документов, необходимых последнему для выполнения принятых на себя обязательств, известив его об этом письменно (или в электронном виде). В этом случае ответственность перед туристом и (или) иным заказчиком за неисполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта несет Агент.

3.2.3. Изменять программу пребывания и маршрут путешествия по согласованию с туристом.

3.2.4. Изменять порядок предоставления услуг в программе тура с сохранением общего объема услуг.

### **3.3. Агент обязан:**

3.3.1. Бронирование, изменение и аннуляцию Заявок производить только в письменной форме с подписью ответственного сотрудника Агента (с указанием фамилии и инициалов). В Заявке должны содержаться данные, указанные в п.2.4 настоящего Договора.

3.3.2. В полном объеме перечислять Оператору денежные средства согласно выставленному Счету за Продукт, реализованный по настоящему Договору, в соответствии со сроком, установленным в разделе 4 Договора.

3.3.3. Своевременно предоставлять Оператору комплект необходимых документов (в том числе заграничные паспорта, свидетельства о прививках, иные документы, которые могут быть затребованы компетентными органами Республики Узбекистан и/или государств, на территории которых предоставляются туристские услуги по настоящему договору и/или через территории которых туристы следуют транзитом).

Перечень документов, подлежащих передаче Оператору, и порядок их предоставления указаны на сайте Оператора, а также могут быть сообщены Агенту дополнительно, исходя из конкретных характеристик Продукта.

3.3.4. Своевременно и в полном объеме доводить до сведения туристов информацию о потребительских свойствах Продукта, информацию о безопасности Продукта в объеме, обеспечивающем исполнение требований законодательства Республики Узбекистан и страны отправления, предоставлять необходимые информационные материалы. Оператор не несет обязательств по предоставлению Агенту каких-либо документов и сведений, относящихся к Продукту, за исключением документов, прямо предусмотренных настоящим Договором.

3.3.5. Осуществлять реализацию Продукта, сформированного Оператором, путем заключения от своего имени договора о реализации туристского продукта с туристом и (или) иным заказчиком туристского продукта, с указанием существенных условий, предусмотренных Законом Республики Узбекистан «О туризме». Получить подпись туриста о получении информационных материалов и согласия с потребительскими свойствами Продукта.

3.3.6. При заключении договоров о реализации туристского продукта с туристами и (или) иным заказчиком Продукта, предусмотреть возможность замены предоставляемых услуг, в соответствии с п.3.2.1 настоящего Договора. Последствия неисполнения данного требования относятся на счет Агента.

3.3.7. В случае удорожания транспортных тарифов, о чем Оператор письменно извещает не позднее чем за 3 дня до начала тура, или резком изменении курсов валют, введения новых или повышения действующих налогов, сборов, что вызвано объективными причинами, Агент обязан известить туриста об изменении стоимости услуг. Если турист не принимает новую стоимость услуг, Агент не позднее одного дня после извещения Оператора либо производит доплату, либо аннулирует Заявку на условиях раздела 5 настоящего Договора.

3.3.8. Достоверно, своевременно и в полном объеме информировать туристов о потребительских свойствах Продукта и предоставлять сведения по безопасности путешествия, а также сообщать о следующем:

- о необходимости оплаты фактических расходов Агента, вытекающих из раздела 5 настоящего договора, в случае отказа туриста от подтвержденного Продукта по любым причинам;
- о недопустимости самовольного изменения туристом программы путешествия;
- о том, что Оператор не несет ответственности за услуги, не включенные в состав оплаченного Продукта и приобретенные туристом самостоятельно, а в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения таких услуг их стоимость не возмещает;
- об использовании в прайс-листах Оператора международных терминов, буквенных сокращениях, разъяснять их значения. Вся необходимая информация находится на сайте Оператора;
- о том, что категоричность («звездность» или иные характеристики) средств размещения устанавливается надлежащими национальными органами сертификации и/или лицензирования, в связи с этим субъективная оценка категоричности туристом, если она вызвана его жалобой, неправомерна;
- об условиях применения тарифов перевозчиков, в том числе о невозможности возврата стоимости авиабилета, приобретенного на чартерный рейс или регулярный рейс, если он включен в стандартный турпакет, в остальных случаях – согласно правилам перевозчика;

- о правилах заселения/выселения, принятых в отелях или иных средствах размещения, в соответствии с которыми заселение, как правило, производится в 14:00 (в отдельных странах в 15:00), а выселение, как правило, в 12:00 (в отдельных странах в 10:00);
- об обязанности соблюдать законы и местные обычаи страны пребывания, соблюдать правила проживания и поведения в отелях и иные рекомендации и указания руководителя группы или представителя Оператора в стране пребывания;
- о том, что ущерб, нанесенный туристом гостинице, ресторану, музею, перевозчику или другому предприятию/объекту, оказывающему услуги в составе Продукта, должен быть возмещен туристом за свой счет. Последствия неисполнения данного требования относятся на счет Агента;
- о требованиях, предъявляемых к заграничным паспортам и иным формальным документам, в том числе, об остаточном сроке действия заграничного паспорта, необходимом для получения визы и въезда в страну пребывания, а также необходимости наличия актуальной визы и/или иного разрешения при въезде в страну пребывания, в случаях предусмотренных юрисдикцией этой страны;
- о том, что посольство (консульство) иностранного государства (страны пребывания, транзита) вправе отказать в выдаче въездной визы любому гражданину без объяснения причин такого отказа, истребовать дополнительные документы или потребовать личного присутствия туриста в консульском учреждении;
- о правилах выезда с территории Республики Узбекистан/иностранных государств, въезда на территорию Республики Узбекистан/иностранных государств совершеннолетних лиц и несовершеннолетних детей;
- об особенностях и правилах пограничного (таможенного) контроля (режима) Республики Узбекистан и иностранных государств;
- об обязанности соблюдать таможенные и пограничные правила;
- о необходимости соблюдать визовый режим иностранных государств и своей исключительной ответственности за последствия его нарушения;
- о том, что туристы обязаны лично подписывать все документы, включая консульские анкеты, необходимые для оформления проездных документов и осуществления визовой поддержки, обязаны сообщать о себе необходимые и достоверные требования и предоставлять подлинные документы, в соответствии с требованиями официальных властей в целях реализации им туристского продукта и о своей исключительной ответственности за все последствия, возникшие в результате нарушения этих требований;
- о возможности и целесообразности приобретения страховых полисов от финансовых потерь вследствие невозможности совершить зарубежную поездку (страхование от невыезда), объектом страхования которых является отказ в визе, несчастный случай, внезапное заболевание и др., согласно правилам страхования. В случае отказа от приобретения получить письменное уведомление, что он ознакомлен с такой услугой;
- об опасностях, с которыми турист может столкнуться при совершении путешествия, о правилах соблюдения безопасности и предотвращения опасностей на маршруте;
- о том, что туристы самостоятельно несут полную ответственность за действительность заграничных паспортов и иных документов, предоставляемых в посольства для получения въездной визы, за достоверность сведений, содержащихся в этих документах, за наличие актуальной визы и иных разрешений для выезда;
- о графиках и условиях путешествия, о программах пребывания, условиях и сроках оплаты Продукта и обо всех изменениях, на основании информации, предоставленной Оператором;



- об иных особенностях путешествия, с соблюдением требований, предусмотренных Законом Республики Узбекистан «О туризме»;
- о правилах подачи претензии к Оператору, установленных п.7.4 Договора;
- о правилах и порядке предъявления требований страховой компании (банку), предоставивших Оператору финансовое обеспечение.

3.3.9. Вручить туристам памятку, программу пребывания и все необходимые для осуществления путешествия документы под подпись туриста и (или) иного заказчика Продукта.

3.3.10. Обеспечить получение доверенным лицом Агента и своевременную передачу туристам проездных документов, паспортов, туристических ваучеров, памяток и других документов.

3.3.11. Накануне поездки уточнять у Оператора место и время вылета/выезда, иные существенные данные; информировать туриста о возможных изменениях.

3.3.12. Обеспечить своевременное прибытие туристов к месту начала путешествия – в аэропорт (на железнодорожный вокзал) или иному месту, обусловленному составом Продукта, не позднее, чем за 2,5 часа до планируемого времени вылета (за полтора часа до отправления поезда).

#### **3.4. Агент имеет право:**

3.4.1. Запрашивать и получать у Оператора информацию, указанную в п.3.1.1 настоящего Договора.

3.4.2. Потребовать включить в перечень услуг, входящих в Продукт, услуги по содействию в заключении туристами договоров медицинского страхования и страхования от невозможности совершить зарубежную поездку (страхование от невыезда). При отсутствии такого требования Агент обязан иметь письменную расписку туриста об отказе от предоставления названных услуг, в противном случае он принимает на себя ответственность за убытки, вызванные срывом поездки, в том числе в результате невыдачи (несвоевременной) выдачи виз и/или иных документов консульствами стран временного выезда туриста.

3.4.3. Реализовать Продукт по цене, превышающей стоимость, указанную в ценовом предложении (прайс-листе) или в Подтверждении Заявки на бронирование, и полученную Агентом дополнительную выгоду оставить в своём распоряжении.

3.4.4. Предоставлять туристу и (или) заказчику Продукта скидки со стоимости Продукта, указанной в Подтверждении Заявки на бронирование. Скидка предоставляется за счет вознаграждения Агента. Сумма предоставленной скидки не может превышать суммы вознаграждения Агента.

### **4. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ И ПЛАТЕЖЕЙ. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ АГЕНТА**

4.1. Оплата Продукта производится Агентом в полном объеме и на условиях предусмотренных в настоящем Договоре. Иные условия оплаты указываются Оператором в Подтверждении Заявки. Датой оплаты считается дата поступления денежных средств на расчетный счет или в кассу Оператора. Действия банков или иных организаций, помешавшие Агенту исполнить требование настоящего пункта, не освобождают его от ответственности за задержку оплаты.

4.1.1. Условия оплаты при раннем бронировании туристских услуг за 20 и более дней до момента оказания туристских услуг, расчеты производятся в следующем порядке:

- предоплата за туристские услуги в размере 30% от стоимости туристского продукта в течение 48 часов с момента подтверждения заявки;

- оставшаяся часть суммы в размере 70% от стоимости туристского продукта оплачивается не позднее 10 календарных дней до момента начала оказания туристских услуг

4.1.2. Если Агент бронируют туристский продукт менее чем за 20 календарных дней до момента начала оказания туристских услуг, Агент производит предоплату в размере 100% в течение 48 часов с момента подтверждения заявки.

4.2. Агент после осуществления оплаты обязан подтвердить этот факт, предоставив Оператору платежное поручение или сообщив номер платежного поручения и дату платежа.

4.3. В случае удорожания Продукта по объективным причинам, таким как: удорожание транспортных тарифов; изменение стоимости перелета; резкое изменение курсов валют; введение новых или повышение действующих налогов, сборов и других обязательных платежей Оператор вправе пропорционально увеличить цену Продукта, а Агентом осуществляется доплата на основании дополнительных счетов, выставляемых Оператором. Срок оплаты указывается в Счете.

4.4. Тарифы, цены, вознаграждения и иные денежные обязательства по Договору выражаются в условных единицах, если иное не установлено в отдельных Приложениях к Договору. Все виды платежей по настоящему Договору производятся в суммах или, в случаях предусмотренных законодательством, в иной свободно конвертируемой валюте по курсу Центрального Банка Республики Узбекистан, установленному на день оплаты. Сумма в суммах исполненных обязательств является стоимостной оценкой произведенных расчетов для целей бухгалтерского и налогового учета.

4.5. Безналичная оплата Продукта без предварительно выставленного Оператором Счета не допускается.

4.6. Агентское вознаграждение составляет не менее 5%, но не более 12% за каждый реализованный Продукт и удерживается Агентом самостоятельно. В случае реализации Агентом Продукта на условиях более выгодных, сумма, полученная сверхстоимости тура, признается доходом Агента.

4.7. Окончательная стоимость тура, устанавливаемая Оператором по каждому туру отдельно и определяемая при бронировании тура, указывается в Подтверждении Заявки и служит основанием для взаиморасчетов сторон. Агент оплачивает Оператору полную стоимость тура на основании счета, выставленного к оплате отдельно по каждому приобретаемому Туру в сроки, указанные в п.4.1. настоящего Договора.

4.8. Оператор не уплачивает Агенту вознаграждение со стоимости услуг, не входящих в стандартный Продукт (таких как оформление документов на визу, консульский сбор, рождественский и новогодний ужины, индивидуальные трансферы, дополнительные экскурсии и т.п.). Стоимость таких услуг указывается в ценовых предложениях без учета вознаграждения Агента.

4.9. В случае непоступления полной оплаты заказанного Продукта Оператор вправе удержать все необходимые для осуществления путешествия документы до момента поступления полной оплаты в кассу или на расчетный счет Оператора.

## **5. УСЛОВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И АННУЛЯЦИИ (ОТКАЗ) ПОДТВЕРЖДЕННОГО ПРОДУКТА**

5.1. При отказе Агента от подтвержденного Оператором Продукта и (или) при отказе Агента от исполнения настоящего Договора, Агент компенсирует Оператору все фактические расходы, связанные с таким отказом, и уплачивает Оператору неустойку в виде штрафа, размер которого, в зависимости от срока наступления обстоятельств, повлекших применение неустойки, составляет не менее: 30%. В ряде случаев неустойка

может отличаться от приведенной выше и оговаривается дополнительно в Подтверждении Заявки.

5.2. Агент дополнительно (сверх неустойки) компенсирует Оператору все расходы, вызванные отказом Агента от комплекса услуг, а именно: стоимость страхования, визового сбора (консульского сбора) и стоимость не подлежащих возврату билетов на чартерные или регулярные рейсы, включенные в стандартные турпакеты, во всех случаях штрафы авиакомпаний/перевозчиков по правилам, предусмотренным перевозчиком.

5.3. Агент уведомлен о том, что неустойка не является фактически понесенными расходами, а всего лишь способом обеспечения исполнения обязательств и выплачивается за счет Агента. Взыскание с него неустойки является правом, а не обязанностью Оператора и непосредственного исполнителя услуги. Неустойка может быть взыскана только в оговоренном объеме независимо от того, в чью пользу взыскивается. Уплата неустойки не освобождает Агента от возмещения фактически понесенных расходов (убытков). Фактически понесенными расходами (убытками) Оператора признаются любые расходы, факт которых подтвержден документально, в том числе штрафы и пени, выплачиваемые Оператором своим партнерам/контрагентам (иностранным и национальным Операторам и фирмам, отелям, гидам, перевозчику, страховщику или иным лицам) при отказе Агента или туриста Агента от поездки по любой причине, а также при аннуляции тура по инициативе Оператора в случаях, указанных в настоящем Договоре, при изменении или расторжении настоящего Договора. Под отказом от подтвержденного Продукта стороны понимают получение письменного (электронного) сообщения об Аннуляции Заявки, отсутствие оплаты Продукта или иные действия (бездействие) Агента, свидетельствующие об отказе от подтвержденного Продукта. При отказе от Продукта Агент несет ответственность независимо от причин, вызвавших отказ.

5.4. Изменение в подтвержденной заявке, например, количества туристов, типа номера, питания, средств размещения (отеля), сроков размещения и другого, оформляется новой заявкой. Если изменение удовлетворяется Оператором и при этом не влечет за собой штрафные санкции, то Оператор вправе отказаться от применения каких-либо штрафных санкций. Если внесение изменений не представляется возможным без ее аннуляции, то для Агента наступают последствия, предусмотренные в п.5.1 настоящего Договора. В случае получения запроса на модификацию подтвержденной первоначальной Заявки Оператор имеет право: выставить к оплате дополнительный счет либо сообщить Агенту о невозможности изменения Заявки без отказа от нее и выплаты штрафных санкций, либо аннулировать Заявку, при этом вся ответственность за аннуляцию лежит на Агенте.

5.5. В случае, если турист отказывается либо совершает действия, свидетельствующие об отказе от одной или нескольких услуг, входящих в Продукт во время путешествия по любым причинам, а также, если поездка туриста прерывается по причине, связанной с нарушением туристом законов страны пребывания, или по иным, не зависящим от Оператора причинам, компенсация за неиспользованную часть туристического обслуживания не производится.

5.6. Каждая из сторон вправе потребовать изменения или расторжения договора о реализации Продукта в связи с существенными изменениями обстоятельств, из которых исходили стороны при заключении договора. К существенным изменениям обстоятельств относятся: ухудшение условий путешествия, указанных в договоре, изменение сроков тура, невозможность совершения туристом поездки по независящим от него обстоятельствам (болезнь туриста, отказ в выдаче визы и др.). Изменение и расторжение договора о реализации Продукта в связи с существенными обстоятельствами возможно

по соглашению сторон. В случае не достижения соглашения, стороны руководствуются ст.ст.382-385 ГК Республики Узбекистан.

5.7. Оператор возвращает сумму оплаченного туристского продукта (туристских услуг) в течение 90 (сорока пяти) дней при условии, что Агент и/или турист отменяет (аннулирует) заявку заблаговременно с учетом применения положений п.п.5.1, 5.2, 5.3 и других условий настоящего Договора на основании письменного обращения Агента. Возврат суммы будет осуществлен на расчетный счет Агента либо зачислен в счет будущих платежей Агента.

В том числе, в случае отказа от туристского продукта менее, чем за 20 и более дней до даты момента начала оказания услуг удерживается 10% от стоимости турпакета (авиабилета),

- если при отказе за 19-15 дней до даты начала оказания туристских услуг удерживается 25% от стоимости турпакета (авиабилета);

- при отказе за 14-7 дней до даты начала оказания туристских услуг удерживается 50% от стоимости турпакета (авиабилета);

- при отказе за 6-4 дней до даты начала оказания туристских услуг удерживается 75% от стоимости турпакета (авиабилета);

- при отказе менее, чем за 3 дня до начала заезда оплата не возвращается

5.8. Если предоставление туристского продукта (туристических услуг) отменяется Оператором, возврат денежных средств производится в течение 15 (пятнадцати) дней с момента отмены (аннуляции) заявки. Оператор обязуется сообщить Агенту в электронном виде об аннуляции/отмене заявки на предоставление туристского продукта (туристических услуг) в возможно кратчайшие сроки.

## **6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

6.1. Стороны Договора несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством и условиями ответственности, предусмотренными настоящим Договором.

6.2. Оператор отвечает перед туристами или иными заказчиками Продукта за действия (бездействие) третьих лиц, на которых Оператором возлагается исполнение части или всех его обязательств перед туристами и (или) иными заказчиками Продукта, если законами и иными нормативно-правовыми актами Республики Узбекистан не установлено, что ответственность перед туристами несет третье лицо.

6.3. Оператор не несет ответственность за негативные последствия и убытки, возникшие в результате событий и обстоятельств, находящихся вне сферы его компетенции, а также за действия (бездействие) третьих лиц, а именно:

- за действия перевозчиков (изменение, отмена, перенос, задержка отправления авиарейсов, поездов, автобусов и прочих транспортных средств), за сохранность, потерю или повреждение багажа, груза, ценностей и документов туристов в течение всего срока их поездки. В этих случаях ответственность перед туристами несут авиационные (ст.110, 112-118 Воздушного Кодекса Республики Узбекистан), железнодорожные и морские перевозчики в соответствии с международными правилами и действующим законодательством Республики Узбекистан. Оператор только осуществляет бронирование билетов от имени туристов Агента и в их интересах. Претензии следует предъявлять перевозчику, надлежащим доказательством факта заключения договора между туристом и перевозчиком является авиабилет;
- за действия страховых организаций; страховой полис, выдаваемый Оператором, является договором на предоставление услуг и возмещение расходов между страховой организацией и туристом; все условия страхования указаны в получаемом туристом полисе.

Претензии, связанные с наступлением страхового случая, предъявляются непосредственно в страховую компанию;

- за действия таможенных и иммиграционных властей;
- за последствия нарушения туристом таможенных и пограничных формальностей, правил проезда и провоза багажа, а также нарушения особых правил поведения в стране временного пребывания и т.д.;
- за отсутствие у туристов проездных документов, выданных ему Оператором или Агентом;
- за неявку или опоздание туристов на регистрацию в пункт (порт) отправления, к месту сбора группы;
- за несоблюдение туристами установленных авиакомпанией правил поведения на борту самолетов;
- за отсутствие у туристов оформленных заграничных паспортов или недействительность заграничных паспортов к моменту начала поездки, соответствующих документов, регулирующих вопросы вывоза детей;
- за отказ туриста явиться в назначенный посольством или консульством срок на прохождение собеседования или за его опоздание на собеседование;
- за подлинность и правильность оформления документов (достоверность содержащихся в них сведений), которые предоставил Агент Оператору для оформления виз, за наличие или отсутствие актуальной визы или иных разрешений для въезда в страну временного пребывания;
- за несоответствие Продукта субъективной оценке туриста;
- за искажение третьими лицами информации, полученной Агентом через сеть Интернет.

6.4. При отказе в выдаче въездной визы консульским учреждением Республики Узбекистан или иностранного государства, а также просрочке ее выдачи, фактические расходы, понесенные туристом или иным заказчиком Продукта, связанные с таким отказом или просрочкой своевременной выдачи визы производятся страховой организацией в соответствии с условиями страхования, указанными на сайте Оператора (страхование от невыезда). В случае отсутствия такого страхования при отказе, просрочке в выдаче въездной визы консульским учреждением Республики Узбекистан или иностранного государства, Агент возмещает убытки Оператора по исполнению настоящего Договора, в том числе денежные средства, оплаченные Оператором третьим лицам – своим контрагентам (принимающей стороне, перевозчику, страховщику или иным лицам), а в случае отказа от подтвержденного Продукта уплачивает штрафы, предусмотренные разделом 5 Договора. В случае отказа самого туриста от такого страхования – возмещение убытков происходит за счет туриста, в отношении которого Агент заключает договор. При отказе, просрочке в выдаче въездной визы консульством Республики Узбекистан или иностранного государства, в том числе, когда въездная виза оформляется туристом самостоятельно или оформление въездной визы является обязанностью Агента, что повлекло невозможность исполнения обязательств Оператором, Агент возмещает убытки Оператора по исполнению настоящего Договора, в том числе денежные средства, переданные Оператором третьим лицам (принимающей стороне, перевозчику, страховщику или иным лицам), а в случае отказа от подтвержденного Продукта уплачивает штрафные санкции, предусмотренные разделом 5 настоящего Договора.

6.5. Стороны не отвечают за решения официальных узбекских или иностранных организаций, нанесших ущерб туристу, если эти решения не были вызваны виновными действиями сторон настоящего Договора.

6.6. Если в период пользования туристским продуктом (туристическими услугами), багажу Туриста был нанесен ущерб в виде повреждения/порчи или гибели/утраты по вине Оператора, то в таком случае, Оператор возмещает причиненный ущерб в пределах от 250 тыс. сум до 350 тыс. сум в зависимости от габаритов багажа:

маленькие (S) – объемом до 35 л, высота до 65 см – 250 тыс. сум;

средние (M) – объемом от 35 до 65 л, высота от 65 до 70 см – 300 тыс. сум;

большие (L) объемом от 65 до 75 л, высота от 75 до 80 см – 350 тыс. сум.

В случае если данные повреждения и ущерб были по вине третьих лиц, в таком случае Агент и/или Турист вправе самостоятельно предпринять меры по защите нарушенных прав.

6.7. В случае если Агент раскроет информацию конфиденциальную информацию, в том числе о стоимости и наценки передаваемой для реализации туристского продукта (B2B для агентов), а равно нарушение конфиденциальности ценообразования туристского продукта между сторонами, в Агент уплачивает в пользу Оператора штраф в размере до 20 БРВ. Если же в связи с нарушением конфиденциальности включая, но не ограничиваясь положениями указанные в Разделе 9, а также иные условия, принесшие ущерб Оператору и/или ее деловой репутации, в таком случае Агент уплачивает в пользу Оператора штраф в размере до 3000 БРВ.

Сумма штрафа может быть в безакцептном (бесспорном) порядке удержана с лицевого счета Агента, а при недостаточности средств взыскана в установленном законом порядке.

6.8. Агент обязуется не позднее 7 (семи) дней с момента получения требования Оператора возместить (компенсировать) убытки Оператора в виде расходов по содержанию и/или возврату клиентов (туристов) Агента, связанных с их депортацией, нарушением ими законодательства страны временного пребывания, включая нарушения миграционных и иных требований въезда/выезда, транзита, визового режима.

6.9. Оператор не несет ответственности за односторонние действия администрации отелей без уведомления Оператора, связанных с изменениями в сведениях о наличии и наборе платных и бесплатных услуг, за начало строительных и ремонтных работ. Агент должен информировать туриста о том, что в непосредственной близости от отеля могут располагаться магазины, рестораны, автостоянки, могут проходить пешеходные и автомобильные дороги, в результате чего возможно возникновение нежелательных шумовых эффектов. При этом указанные явления находятся вне сферы компетенции Сторон настоящего Договора, и они не несут ответственности по данным обстоятельствам. Также Стороны не несут ответственности за погодные условия в странах пребывания.

6.10. Каждая из Сторон настоящего Договора несет персональную ответственность за техническое состояние своей электронной почты. В случае неисполнения данной обязанности все неблагоприятные последствия, включая возмещение убытков, несет на себе виновная Сторона.

6.11. В случае несоблюдения Агентом требований к комплекту документов, предоставляемому Оператору для оформления тура и виз, Агент самостоятельно несет ответственность за все убытки, возникшие в связи с этим нарушением, независимо от сроков обнаружения Оператором такого несоответствия.

6.12. Агент как профессиональный участник туристического бизнеса, несет ответственность перед Оператором, туристами и (или) иными заказчиками за негативные последствия, наступившие вследствие непредставления достоверной или представления недостоверной информации туристу и (или) иному заказчику о Продукте, его потребительских свойствах, а также непредставление информации, указанной в п.3.3.8 настоящего Договора.

## **7. ПРЕТЕНЗИИ И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ. ПРЕМИНИМОЕ ПРАВО**

7.1. В случае возникновения разногласий по настоящему Договору стороны приложат все усилия для того, чтобы разрешить конфликтную ситуацию путем переговоров.

7.2. Настоящий Договор предусматривает предварительный претензионный порядок разрешения споров путем обмена письменными претензиями и ответов на претензии.

7.3. В случае если разногласия между Оператором и Агентом не могут быть устранены путем переговоров и в претензионном порядке, они подлежат рассмотрению по месту нахождения Оператора в экономических судах в соответствии с требованиями Экономического процессуального кодекса Республики Узбекистан.

7.4. Агент обязан в договорах, заключаемых с туристами и (или) иными заказчиками Продукта, указать следующие условия предъявления и рассмотрения претензий: Претензии к качеству Продукта предъявляются туристом и (или) иным заказчиком Оператору в письменной форме в течение 7 (семи) дней с момента окончания тура и подлежат рассмотрению в течение 15 (пятнадцати) дней со дня получения претензии (не считая времени разбирательства с непосредственными поставщиками продукта (например: отель, гид, перевозчик и т.п.)). В претензии туриста и (или) иного заказчика указываются:

1. фамилия, имя и отчество туриста, а также сведения об ином заказчике (если договор о реализации Продукта заключался с заказчиком);
2. номер договора о реализации туристского продукта и дата его заключения;
3. наименование Агента и Оператора;
4. информация об обстоятельствах (фактах), свидетельствующих о неисполнении или ненадлежащем исполнении Оператором обязательств по оказанию туристу и (или) иному заказчику туристского продукта входящих в Продукт услуг по перевозке и (или) размещению, свидетельствующих о наличии в Продукте существенных недостатков, включая существенные нарушения требований к качеству Продукта;
5. размер денежных средств, подлежащих уплате туристу и (или) иному заказчику туристского продукта в возмещение понесенных убытков.

К претензии прилагаются: копия договора о реализации туристского продукта между клиентом (туристом) и Агентом и копии документов, подтверждающих реальный ущерб, понесенный туристом и (или) иным заказчиком туристского продукта в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Оператором обязательств по настоящему договору.

7.5. Претензии, поданные с нарушением п.7.4 настоящего Договора, Оператором к рассмотрению не принимаются, и Агент несет по ним самостоятельную имущественную ответственность без права предъявления регрессных требований к Оператору.

7.6. При возникновении претензий к качеству Продукта во время путешествия турист самостоятельно или через Агента обязан незамедлительно сообщить о них в офис Оператора по телефонам, указанным на сайте Оператора для их оперативного устранения.

7.7. Претензии и иски, предметом которых не является качество Продукта, в том числе претензии и иски, связанные с непредставлением или представлением ненадлежащей информации о Продукте, его потребительских свойствах, в том числе информации, указанной в п.п.3.3.4-3.3.8 настоящего Договора, предъявляются туристом и (или) иным заказчиком туристского продукта непосредственно Агенту. Такие претензии подлежат рассмотрению Агентом.

7.8. В случае предъявления туристом или иным заказчиком туристского продукта претензии или иска непосредственно Агенту, Агент обязан уведомить Оператора о содержании предъявленных требований и сообщать о ходе рассмотрения спора.

7.9. Применимое право – право (национальное законодательство) Республики Узбекистан.

## **8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ**

8.1. Стороны освобождаются от ответственности за ненадлежащее исполнение или неисполнение обязательств по настоящему Договору в случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, к таковым стороны относят следующие обстоятельства: пожар, эпидемия, землетрясение, террористический акт, наводнение, ураган, шторм, цунами, оползень, другие стихийные бедствия и катаклизмы, военные действия любого характера, забастовки, введение чрезвычайного или военного положения, изменения законодательства Республики Узбекистан или страны пребывания туристов или транзита, действия органов таможенного и санитарного контроля, отмена автобусного, паромного и другого транспортного обеспечения, закрытие аэропортов и прочие обстоятельства, на которые стороны не могут повлиять и предотвратить.

8.2. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы возврат денежных средств, уплаченных Агентом по настоящему договору, производится за вычетом фактических расходов Оператора.

## **9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

9.1 Стороны принимают на себя обязательство сохранять конфиденциальность информации, получаемой и передаваемой сторонами в соответствии с условиями настоящего договора, за исключением случаев, предусмотренных настоящим договором.

9.2. Сторона, допустившая раскрытие конфиденциальной информации, обязуется возместить другой стороне реальный ущерб, причинённый таким раскрытием, за исключением случаев, когда такое разглашение произошло в соответствии с требованием законодательства Республики Узбекистан или условиями настоящего договора.

9.3. Конфиденциальная информация включает в себя: информацию, касающуюся финансово-хозяйственной деятельности сторон; информацию о размерах платежей, стоимости (B2B для агентов) и наценок туристского продукта, процентов вознаграждения по настоящему договору, информацию, составляющую коммерческую тайну передавшей стороны (если об этом заявила передавшая сторона), информацию о работниках сторон, должностных лицах, а также лицах, привлекаемых к сотрудничеству на иной основе (включая личные данные: фамилии, адреса, телефоны и т.д.); информацию, о партнерах сторон; информацию, которая по обоюдному согласию сторон, признана конфиденциальной.

9.4. Каждая из сторон обязуется принимать все зависящие от нее меры для неразглашения в нарушение условий настоящего договора информации, признанной конфиденциальной в соответствии с условиями настоящего договора, а также соглашением сторон.

9.5 Положения настоящей статьи налагают обязанности по соблюдению условий о конфиденциальности информации на каждую из сторон, а равно на всех работников, привлекаемых сторонами на основе трудовых или гражданско-правовых договоров, в том числе в течение 5 (пяти) лет после прекращения отношений.

9.6 Раскрытие конфиденциальной информации является нарушением договорных обязательств и может повлечь за собой его прекращение в одностороннем порядке, независимо от того, вызвано это умышленными, неосторожными или самонадеянными действиями одной из сторон. положения данного пункта не распространяются на случаи, когда сведения, либо информация на дату подписания настоящего договора, либо в период его действия были или стали широко известны не по вине указанной стороны, в частности - в случаях, разрешенных настоящим договором.



## **10. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА. ИНЫЕ УСЛОВИЯ**

10.1. Настоящий Договор вступает в действие со дня подписания обеими Сторонами и будет действовать в течение 1 (одного) года. В случае если за 15 (пятнадцать) дней до окончания срока действия настоящего договора ни одна из сторон не заявила о намерении прекратить его действие, Договор считается пролонгированным на тех же условиях, на тот же (1 год) срок до момента, пока одна из сторон не направит уведомление о расторжении настоящего договора.

10.2. Во всем ином, не оговоренном в Договоре, Стороны руководствуются положениями действующего законодательства Республики Узбекистан.

## **11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:**

**Оператор**

**Агент**

### **ПОДПИСИ СТОРОН:**

Оператор

Агент